

中興蘇杭雜貨藥材行

JOSEPH YUEN HING CO.

JOSEPH YUEN HING CO.

J. H. H. 1911

支行在  
三合赤坎  
白沙台城  
省城  
總理馬持隆  
副理馬策廷  
同啟

別 職業 主所 及屋內所居人數等  
現中國當道所定調查日期 自本月

[illegible]

◎ 荷請僑胞振興也

102 Lender St. E.  
Vancouver, B.C.  
Cable Address Mycco.  
Phone 367 8657

本公司主人用廿餘年之研究發明奇醫靈藥專治新舊風濕  
於一小時內全愈及解牙痛治癒傷風傷火傷各種損傷與  
頭痛身痛牙痛牙痛牙痛牙痛牙痛牙痛牙痛牙痛牙痛  
痛痔疾花柳各種腫痛兒童濕風人癩瘋病不能食種種傷心  
肢不安肚痛等症依法用藥白發百中應驗如神誠世界上四  
仙藥也凡用此藥而得愈者不勝枚舉茲將些少證書登報以  
昭確鑿

啟者吾患右手水濕風症十餘年痛苦難當無時安睡見奇醫  
藥務公司廣告曾醫愈病人無數介紹書連篇叢牘見証奇醫  
藥確有奇効弟即親身到奇醫藥房見陳廣醫生表明右手之  
症不能動作舒暢後覺似水濕甚多再用陳廣濟膏藥二張貼  
時安當異常舒暢水濕自後脫離苦海還我自出特為介紹俾  
同病者知問津焉

一九廿八年九月拾五日美國加省大埠裕尼慎街七零五八  
號廣生蝦舖李仰頌

Lee Yong. Qung Sanh Co.

703 Commercial Street San Francisco, Calif.

逕啟者吾因傷風症喉嚨閉結氣短聲絕適往奇醫藥務公  
司閉結立陳廣生兄弟不能言語即而去可知咳嗽藥水二次喉  
嚨閉結立癒各症醫治之恩特數言以為表謝用以介紹世之  
有神妙弟感其醫治之速用奇醫藥水可脫離苦海焉

一九廿八年七月一日美國加省大埠海傍處政府郵政部長  
家居本埠四十一街八壹九號擅拿老沙頌

Chas H. Reister Carrier 9 Perry Post Office  
Res 819-48th Avenue San Francisco, Calif

廣州市一十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水  
奇醫藥務公司主人

Tai On Drug Store,  
Kee Yee, Agent Canton China